

SZABADSÁG

POLITIKAI NAPILAP.

Előfizetési árak:

Melyben: Negyedévre . . . 3 korona.
 Helyi ár: . . . 12 „
 Külföldre: Negyedévre . . . 5 „
 Helyi ár: . . . 20 „

Felirat: Szerkesztő:

Rudnyánszky Gyula.

Kiadó iktulajdonos:

Cászló József.

== Egy példány ára 4 fillér. ==

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Dérecen, Csapó-u. 8. — Telefon

A törvények szövegezése.

Írta: dr. E. Nagy Olivér.

— aug. 5.

Szinte köztudomásu dolog, hogy a magyar törvények stilusa majdnem érthetetlen. A nagy közönség sorából napról-napra hallatszik a panasz hogy akármilyen ügyes bajos dologban a Corpus jurishoz kénytelen fordulni a laikus, hát olyan cirkalmas annak a nyelve, hogy bizony alig igazodik ki belőle az, a ki nem fiskális. És ez, sajnos, igaz is. — Törvényeink stilizálása két nagy hibában szenved. Az egyik az, hogy dacára az ugynevezett „stilus curialis“ halálának (hisz valamikor külön tantárgy volt a jogi főiskolákon ma pedig állítólag már nem létezik) bizony azért másnak, mint burokratikus, kurális stilusnak nem lehetne nevezni azt a cikornyás és csupán a beavatottak előtt ismeretes kifejezésekkel operáló nyelvezetet, amelyen legtöbb törvényünk stilizálva van. A másik hiba pedig az, hogy törvényszerkesztőink végtelentül szeretik a folytonos hivatkozást más törvényekre s a helyett, hogy röviden ismételnék annak a szavait, inkább arra kényszerítik a jogkeresőt hogy ha va- amit ki akar kutatni akkor tizenöt törvényt tegyen ki maga elé az asztalra. Hogy egy

példával világosítsam meg az esetet ha nálunk azt akarja mondani a törvény, hogy egy régebbi, ugyan ezen tárgyra vonatkozó törvény egyik részében „hatályon kívül helyeztetik“ (magyarán mondva: kötelező erejét veszti), másik részében pedig hatályban marad“ akkor ezt így stilizálja: „556. §. Az 1886. X. törvénycikk 273. §-ának d) pontja, amennyiben annak hatályát az 1889 XX. törvénycikk 679. §-ának e) pontja részben nem módosította, hatályában fentartatik a nélkül, hogy ezzel az 1892 XXX. t.-c. 994. §-ának f) pontjában körülírt kivételre nézve az eddigi gyakorlat változást szenvedne.“ Tessék most már egy ily szövegből kihámozni azt, hogy mit akar mondani. Pedig hát, miután alkotmányos alapelv, hogy a törvény nem tudásával senki sem védekezhetik, azért lehetővé kell tenni mindenkinek azt, hogy a törvényt megismerje,

Még nagyobb bajok származnak a törvények pongyola szövegezéséből. Erre a legmegdöntőbb példákat szolgáltatják az Ausztriával és Horvátországgal kötött, ugynevezett ki-egyezési törvényeink. Már az obstrukció idejében reámutattak arra, újabban pedig a budgettárgyalások alkalmával került ez a kérdés napirendre, hogy azoknak a törvények-

nek, melyek Ausztriával és Horvátországgal fennálló közjogi viszonyunkat szabályozzák, nem azonos a két szövegük. A legszubtilisebb alkotmányjogi meghatározást kívánó részleteknél mást mond az ausztriai német, meg a horvátországi horvát törvény, mint a mi törvényeink. Hogy aztán ebből rendkívül sok bonyodalom, sőt veszedelmes parlamenti és politikai harc származik, azt bizonyítani is felesleges.

De még az egyedül minket illető törvények szövegezésénél sem vagyunk elég óvatosak, amint p. o. az 1867: XII. t.-c.-ben csakis az „egész“ hadseregről s az annak kiegészítő részét képező magyar hadseregről van szó; a 70-es években pedig becsuszott a „közös“ hadsereg terminológiája, melyből aztán most már jogokat, illetve jognélküliséget akarnak következtetni. Lám, egy hanyag, pongyola stilizálás és az idővel a nemzet legfontosabb jogait is veszélyezteti.

Itt volna tehát már az ideje annak, hogy hagyjunk fel a megemészthetetlen kuriális stilussal és gondoskodjunk arról, hogy törvényeink kristálytiszták, szinte áttetszők legyenek. Hisz azért törvény, hogy mindenki megértse. Ez pedig csak úgy érhető el, ha a törvénykészítőknek, mindenekelőtt tehát

Hangulatok a Saharában.

Írta: Gonzsdu Elek.

I.

A sárga Sahara távoli körvonalai már szürkék voltak. Nyugat felé a pálma és sycamore oázis dus növényzete a lenyugvó nap sugarai alatt mintha tűzben égett volna.

Mély, nesztelen csend volt a pálmák között.

Iblys, a fellah leány, nyugodt mozdulatlanságban ült egy sycamore bokor mellett és várt. Révedező tekintettel bámult ki a sárga Saharába. Fekete fátyla elfödte olajszínű arcát s csak éppen villogó szemei ragyogtak.

Amint az est hemvas szárnyaival neszte enül a Sahara fölé szállott s amint a sycamore bokrai között esattogni kezdett a fülemüle — nesztelenül, mint az árnyék, Iblys előtt termett El-Kahar.

Iblys, karesu, macska természetével, a párducok hajlékonyságával odasimult a beduinhoz és annak fehér burnusza alá csuszattatta vékony karjait, aztán hevesen magához ölelte.

El-Kahar két tenyerébe fogta Iblysnek kis csontos fejét és égő két szemét hosszan megcsókolta.

— Nem! Ne a szemem! — mondta Iblys és hirtelen lelépte a selyemfátyolt, — és El-Kahar most látta először Iblysnek olajszínű, gyermekded, leányos arcát.

— Mit rejtegessem? A tied vagyok! A fátyolom levettem! — És ha megölelnék?

El-Kahar remegve, elragadtatva nézte Iblysnek szűzies arcát s midőn félig nyitott, nedves piros ajkát meglátta — kábultan csókolta meg a száját először életében.

— Szeretsz? — kérdezte alig hallhatóan Iblys.

— El-kahar nem felelt — csak csókolta.

— Szeretsz? — kérdezte El-Kahar halkán.

Iblys nem felelt — csak csókolta.

A hold fejlött és bevilágította a pálmákat, Iblyst és El-kahart.

— Mikor jössz vissz? — kérdezte halkán Iblys.

— Nem tudom! — mondta El-Kahar.

Egy éles fütty hallatszott a Sahara felől, Iblys ijedten vonta le karjait El-Kahar derekáról.

— A fátyolom! — mondta ijedten. Nem szabad tudni még Ayéschának sem hogy a tied vagyok — pedig ő vigyázott reánk — ő adta e jelt! Allah kíséren utaidon!

azoknak, a kik a javaslatokat kidolgozták, továbbá a parlament tagjainak elegendő nyelvértékük van. Lassankint fogyóban vannak már azok a közéleti alakok, a kik még az 50-es évek német iskoláiban nőttek fel s így a valódi magyaros stílust kora gyermekkoruktól megtanulniok nem volt alkalmuk. Már pedig azt később megszerezni vajmi nehéz, bár nem lehetetlen. Ha most már ezek helyébe hovatovább csupa olyan nemzedék lép, a mely a magyaros stílus iránt való rokonérzését ugyszólván a vérébe szívta: akkor biztosra vehetjük, hogy a Corpus juris kifogástalan magyarsága és tiszta átlátszósága nem marad csupán merő ábránd, hanem komoly, reális valósággá lesz.

Bárcsak minél előbb így lenne!

ORSZÁGGYÜLES.

A képviselőház ülése

— Saját tudósítónktól. —

Budapest, augusztus 4.

Írásait jegyzeteit rendező Plósz Sándor igazságügyminiszter, mert hogy a szólás sora reá kerül ma és kell, hogy az immár három napos vita anyagára reflektáljon. És bár miniszteri beszédre volt kilátás, mégis kevesen jelentek meg. A mikor az elnök az ülést megnyitotta, megolvastuk, huszonheten voltak csupán jelen.

Elnök! Perczel Dezső.

A jegyzőkönyv hitelesítése után a Ház áttért a napirendre az igazságügyi tárcza költségvetésének folytatólagos tárgyalására.

Nessi Pál dr. a budapesti bíróságoknál uralkodó viszonyokat tette szóvá. A budapesti járásbíróságok túl vannak halmozva munkával és reggel nyolc órától délután hat óráig görnyednek hivatalaikban. A járásbíróságok központosítását kéri, azaz óhajtáná, mert a mostani viszonyok mellett lehetetlen, hogy egy ügyvéd több ügyet is intézhessen el, ha csak több ügyvédjelöltet nem tart. A já-

rásbíróságok most egymástól igen távol fekszenek, és lehetetlen, hogy az ügyvéd egy délelőt kettőt-háromat bejárjon. Azért szükséges a járásbíróságok központosítása.

Szóvá teszi, hogy a kézbesítő szolgák kilencven krajcárt kapnak naponként, helyzetük javítását kéri a minisztertől. Miután még az esküdszéki intézmény fejlesztését ajánlotta a miniszter figyelmébe, kijelentette, hogy a költségvetést nem fogadja el. (Helyeslés a baloldalon.)

Altim Mihály abból indul ki, hogy az igazságszolgáltatás a nép szemében a zsidó és uri huucutság vegyüléke és arra kéri a minisztert, tegye lehetetlenné az uzsora üzleteket.

Elnök: Több szónok feliratkozva nincs; a vitát bezárom. Az előadó kíván szólni.

Rohonyi Gyula előadó Nessi egyik kijelentésére reflektál, a ki azt mondta, hogy szemben a silány igazságügyi állapotokkal az előadó meglegedetten dörzsöli a kezét. Kezét nem dörzsöli ugyan, de igazságügyünk fejlődésén való elismerését igenis kifejezte és figyelmeztette Nessit arra is, hogy kritikát is gyakorolt a kuriai restanciákkal szemben. A határozati javaslatok mellőzését kéri.

Plósz Sándor igazságügyminiszter nyilatkozott ezután. A legsúlyosabb vádat Sebess Dénes intézte ellene, a ki azt mondta, hogy a multban nincs alkotás és a jövőben sincs ilyenre kilátás. Ugyanazt mondta körülbelül Simonyi Szemadám is. Ezekkel a vadakkal szemben álljon az, hogy a polgári perrendtartás előttünk fekszik immár, a mely után a nemzet negyven esztendeig hiába vágyódott a mint a parlamenti viszonyok megengedik, nyomban tárgyalatni fogja ezt a munkát. (Általános helyeslés.) Folyik a munkálat immár a polgári perrendtartás végrehajtásáról is. A mi a polgárkönyvet illeti bár sürgős, mindazáltal nagy körültekintéssel kell benne eljárni.

Ő előkészíti a polgári törvénykönyvet hogy az, a ki benyújtja majd, kész munkát találjon.

A sürgős dolgok közé tartozik a telekkönyvezetés rendezése is. Eppen azért készített is róla munkálatot. Három javaslata van, az egyik a telekkönyvi rendtartásról, a másik a betétekről és a harmadik a jogszabályokról szól.

A büntetőtörvénykönyv novellájá-

nak kérdését tette szóvá Bizony Ákos. Erre azt válaszolja, hogy a revízióval megbízott egy jeles szakferfiut és jelezheti, hogy a lopási esetek minősítését megreformálja. A javító intézetek fejlesztésére nagy súlyt helyez, de a fiatal bűnösök más uton való javítását is czélozza.

A mi a büntető perrendtartást illeti, kijelenti, hogy nem is gondol arra, hogy az esküdszéki intézményt korlátozza. (Általános élénk helyeslés.)

A kuriai restanciáról is beszél és van is javaslata a korlátozásra. A házassági perek dolgát novelláris uton nem véli megoldhatónak. Az ügyvédi rendtartásra nézve egyetlen egy életrevaló eszmét nem hallott. Nem válik be sem a mimerus clausus, sem a bifurkáció. Javítani fog némileg a helyzeten az ügyvédi vizsga egységesítése. Az ügyvédi nyugdíj intézményt illetőleg nem is indította meg a mozgalmat és nem is volt barátja az eszmének. De megnyilatkoztak a kamarák és neki bele kellett menni a dologba. Egyébként a kérdés tárgyalás alatt van, egyelőre nem nyilatkozhat róla.

Megemlítették itt az angol vándorbíróságokat is, utóvégre is egészen a házhoz nem mehetnek a bírák. Kontemplálja azonban, hogy bizonyos helyeken felkeressék a járásbíróságok a községeket és azért azokra a járásbíróságokat bizonyos szakaszokra akarja osztani. Takarékosági szempontból a bírói létszámot apasztani kell. Kifogásolták, hogy az albirói állásokat főtartsák. Hát elvégre is bizonyos fokon csak kell kezdeni a bíraskodást.

Az albirók létszámát a bírókkal szemben csökkenteni kell, hogy így a jobb dotáció bekövetkezzék. A protekció a mesevilágba tartozik és ilyen kérésekre nem is válaszol. A VII ik fizetési osztályból automéice megy az előléptetés, egyeseknél azonban kivételt kell tenni.

Az igazságügy az ő kormányzata alatt adminisztratív szempontokból nagyot haladt, olyan nagyot, hogy almodni sem mertük volna. Ezt a statisztikai adatok felolvasásával is igazolja. Mindebből látható, hogy az adminisztráció mégsem oly rettenetes, mint azt a milyennek az ellenzék feltüntetni szeretné. Mindezek után kéri a költségvetés elfogadását és a határozati javaslatok mellőzését. A mi a polgári törvénykönyvet illeti, azt szívén

Iblys és El-Kahar mint az árnyak — nesztelen léptekkel eltűntek a sycomore bokrai között.

Hónapok, évek multak és Iblys nap-nap után a beduin sátor előtt csak ült és ült és kötötte a szép színes szőnyeget, amelylyel majd a vékony lábu szürke kancáját be fogja takarni. Énekelte a fülemüléről szóló szomorú éneket és várt, várt nagyon sokáig.

Es El-Kahar mégis eljött, pedig nem ígérte — Iblys mégis várta, pedig nem ígérte.

II.

A sárga Sahara távoli körvonalai már szürkék voltak. Nyugat felé a pálma és sycomore-oasis dus növényzete, a lenyugvó nap sugarai alatt mintha tűzben égett volna.

Mély, nesztelen csend volt a pálmák között.

Iblys, a fellah-leány, nyugodt moz-

dulatlanságban ült egy sycomore bokor mellett s várt. Révedező tekintel bámult ki a sárga Saharába. Fekete fátyla eltölte olajszinü arcát s csak éppen villogó szemei ragyogtak.

Amint az est hamvas szárnyaival nesztelenül a Sahara fölé szállott s amint a sycomore bokrai között csattogni kezdett a fülemüle — nesztelenül, mint az árnyék, Iblys előtt termett El-Kahar.

Iblis, karsu macska természetével, a párducok hajlékonyságával odasimult a beduinhoz és annak fehér burnusza alá oszttatta hajlékony karjait és aztán hevesen magához ölelte.

El-Kahar a két tenyerébe fogta Iblynek kis csontos fejét és égő két szemét hosszan megesókolta, aztán halkán sóhajtva inkább, mint beszélve, mondta:

— A szádat Iblys!

— Nem! Nem! Az apám megölné, ha megtudná! Te megcsalsz El-Kahar. Erzem, te megcsalsz!

El-Kahar nem felelt, de egész testében remegve csókolta a szép Iblys két fekete szemét.

— A szádad Iblys! A szádat.

— Nem! Te megcsalsz El-Kahar! Eljössz értem? — mondta halkán Iblys. — Eljössz értem?

— Eljövök Iblys! A szádat Iblys! Meghalok egy csókadért! Add ide a szádat!

— Nem illik El-Kahar. Majd ha a tied leszek! mondta Iblys halkán.

— A szádad.

— Légy eszedben El-Kahar! Olyan vagy mint egy orozlán!

— Könyű neked, Iblys!

— Majd ha tied leszek El-Kahar! — szölt Iblys és vékony karjaival ujra-

A beteg főherceg.

Ottó főherceg fölmentésének oka.

Amikor Ottó főherceget a király fölmentette a tényleges szolgálat alól, nagy feltűnést keltett az eset. Ottó főherceggel a sok utazgatás és az ünnepi alkalmak elől való elvonulás után csakugyan történt valami: eltávozott a katonai pályáról.

A titoknak azonban ezzel nincs vége, sőt inkább csak most kezdődik. Akik rejtelmességet szimatoltak a főherceg dolgaiban, eddig azt a választ hallották, hogy nincs mit titkolni, de most itt van a tény, mely maga a rejtelem. Az t. i., hogy mi miatt történt ez a minden kíváncsiságot kihívó és a dinasztia történetében oly szokatlan döntés?

Egy bécsi lap közleménye alkalmas, hogy világosságot derítsen e kérdésben. Eszerint Ottó főhercegnek csakugyan az egészsége van megtámadva és betegsége természetére egyaránt fölvilágosítást merithetünk abból, amit nem mondanak meg róla, valamint abból, a mit elmondanak. Elhallgatják ugyanis a betegség nevét, de megmondják, hogy hol és mivel keresi a főherceg a gyógyulást. Főhercegek legesekélyebb bajáról is számos bulletin szokott megjelenni, ez az elhallgatás tehát okvetlen jelent annyit, hogy Ottó főherceg betegségének is közelebbi megjelölését — nem véletlenül hagyják titoknak. Kiegészíti és megerősíti az inna induló sejtelmét, hogy Ottó főherceg Hall-ba megy és ott ivó-, meg fürdő-kurát fog használni.

A bécsi újság híradása szerint a főherceg már június 27-én Hall-fürdőbe érkezett kíséretével, mely Dauhovszky-Langendorf főudvarmestertől, a titkárból, két komornyikból és a szolgaszemélyzet három tagjából áll. Ugyane forrás szerint az utazást nemcsak Bécsben igyekeztek a legpontosabban titkolni, de Hall-ban is titokban akarják tartani a dolgot és az összes beavatottaknak hallgatást parancsoltak. A főherceg nem is a saját nevében, hanem Burg gróf álnév alatt lakik a fürdőhelyen, a számára kibérelt gyönyörű Rabi-villában. Az orvosi kezelést Koerbl dr. fürdőorvos vezeti, szoroson egy bécsi orvostanár utasítása szerint. Hogy meddig marad Ottó főherceg Hall-ban, az még nincs megállapítva, de négy hétnél mindenestre tovább. — Egyébként a főherceg jó színben és kitűnő hangulatban van.

Akik ez ügy fatyolán keresztül akarják látni, azok előtt ez az utóbbi körülmény sem lehet mellékes. Még jellemzőbb azonban, hogy Hall az a fürdőhely, ahova nagy hányada kerül a katonatiszteknek olyan betegség miatt, a mely a katonatisztek között gyakoribb, mint a civilek között, lévén, hogy a katonatiszti életmód gyakoribb esetlegeket kínál reá.

EGYLET

A debreceni dalegylet t. működő tagjait értesitem hogy a rendes dalórák melyek f. hó 1-én már kezdődtek nem az énekeremben, (II. em.) hanem földszint jobb oldal 3 sz. tanképezdei teremben a rendes időben fognak folytatólag megtartani, melyre a dalegylet t. működő tagjai szives figyelmét felhívom. A titkár.

A magyar zene.

Eötvös Károly urambátyám beszédét mondott a magyar zenéről és mindenféle mezei viszonyokról. S mint a hogy ő már régóta megszokta, ha ilyesféléről beszél, most is tobra becsülte azt a pillanatnyi derűtséget, amelyet egy-egy zamatos mondása keltet körülötte, mint azt a komoly bírálatot és azt az őszinte méltatlankodást amely az igazságos lelkében keletkezik az ily beszéd nyomán. Nagyokat mondott ez öreg s örült a tetszésnek, amely leste ajkáról az elmés gorombaságokat, nem törődve azokkal a sebekkel, amelyeket út, első sorban a maga szavainak komoly számbavehetőségén.

Dehát Eötvös Károly urambátyám, a mikor a magyar muzsikáról beszél, olyan lélekiállapotban van, mintha egész nap és egész éjjel, tegnap meg tegnap előtt és egész héten át, reggel, délben, este, hajnalban és hajnal előtt más egyébbel nem találkozott volna, mint tokaji borral, meg somlaival, meg badacsonyival. A magyar zene, meg gondolatban, még emlékeiben is, mámorba ejti őt. Rajongója a magyar muzsikának, a mely neki a legszebb és a legnemesebb a világon, — a mint hogy csakugyan csudás gazdagság és szépség a magyar dallamban.

Ez a rajongó szeretete mindennek, a mi magyar, s ez a lebegő lelkesedés a magyar nótának bűbajos zengzetéért, ez a mámor és ez a gyönyör, a mely szavaiból kiesendül a magyar géniusz minden valamire való szép és becses és kedves megnyilatkozásával szemben: ez teszi rokonszenve és vonzóvá az ő bottlásait és szertelenségeit is. Ez magyarázza tulajdonságait, — mint a mikor a mulató ember jó kedvében a tükörhöz vágja a pezsgős palackot.

Ez magyar virtus. Nem kellemes annak, a ki józan, de érthető mindenki előtt a ki már maga is volt hasonló kápatos állapotban.

Költő az öreg s a mit mond, csak legnagyobb része költemény, vagy mint hajdanán íródott: egy nagyságos elmének költeményes szüleménye. Képzlet, illúzió, stílus, játék a gondolatokkal és a szavakkal s úgy kell fogadói, mint a játékot szokás. Meg kell érteni a tréfát. Nem kell haragudni érte.

Nem ért az öreg a zenéhez: ez tiszta sor. De érzi a jelentőségét és fanatikusan szereti a magyar dalt. Azután meg hallotta, hogy egynémely híres zenetudós tagadja a magyar zene létét. Ez elég neki, hogy a pokol mélységes fenekére vessen minden más zenét a magyaron kívül. Wagner? Mit Wagner? A keresztanyja Wagner! Az egy féleszü, buta német s cirkefogó, gyűlevész népség mind, a ki műveli. A magyar zene a legelső a világon!

Ez az ő eszejárása: de nem is az esze jár így, hanem az érzése és a magyar dallamos hangnak szeretete. Fölrebeszél az öreg, de nagy szeretetet beszél belőle s ezért mindent meg lehet neki bocsátani.

Eötvösnek fája a magyar zene gyöngé és erőtlen kultiválása a zeneművészet legfelsőbb intézeteiben. Ez fája neki s ezen elkeseredik és elkeseredésében fejbe vágja a klaszikus zenének elsőrendű kitűnőségeit, akik itt működnek, végső eredményében a magyar kultúra, a magyar zene és zenei műveltség javára. Ez bizonyára vérlázító méltatlanság a vajda részéről,

— de bánja is ő, amikor a feje eitek mámorral, a szíve meg szeretettel és keserűséggel.

Az öreget meg kell érteni s akkor mind azt, amit mondott, nem vesztik rendes, józan és normális beszámítás alá.

De ide tesszünk végezetül két gyöngyszemet, amelyet beszédéből kihalasztunk. Azt mondja: A zene csalékony dolog. A hova az beférkőzik, annak a gyermeknek a lelkébe, akit az leköltött, utat talál az a fölfogás, az az érzés is, amely azal a zenével együtt jár. Azután azt mondja: A zene hódít és a lelkek mélyében dolgozik, a lelkek mélyében alakítja át és nemesíti meg, azért óriási fontos tényező a zene, annyival inkább, mert a magyar zene olyan, a melynél nemesebb nincs a világon, de még olyan sincs.

Ezekben foglaltatik a vétele annak a mit Eötvös mondott. A többihez, a mit ezenkívül előadott, hozzátehetné bátran Petőfi két gyönyörű sorát: Nézzétek el, ha hibázok: tudom is én, mit csinálók!

H I R E K.

* **A főispán utazása.** Domahidy Elemér főispán tegnap délben hazakerkezett. Ma délután elnökölni fog a városi közgyűlésen. De már szombaton, e hónap 6 án hosszabb időre elutazik. Szombaton Domahidára megy édes atyjához, onnan hétfőn Budapestre, kedden Fiuméba utazik. Fiuméből aug. 12 én indul Amerikába a Slavonia nevű hajón, melyen Apponyi Albert gróf, számos főrendi házi tag, főispán és orsz. képviselő is együtt utazik a st. lousi világhi állításra.

* **Személyi hír.** Kiss Aron a tiszántuli református egyházkerület ősz püspöke tegnap elutazott Szatmármegyébe több heti tartózkodásra, amely idő alatt több községben tesz látogatást.

* **Faragó Ödön esküvője.** A debreceni színház tagja Faragó Ödön tegnap délelőtt tartotta esküvője Lovassy Károly nevelt leányával Oelberg Jolán kisaszonnyal. A házasságkötés tanúi Komjáthy János színigazgató és Szombathelyi József földbirtokos voltak. Faragó a ki nemcsak a színpadon kedves vidám művész, de az életben is elmés ur, az esketés után karon fogta bájos feleségét és mosolyogva kérdezte:

— Nos Faragó Ödön né nagyassága hogy érzi magát?

A boldog pár délután M-Szigetre utazott.

Térzene. Mint értesülünk, a helyőrségi katonazenekar ezentul a térzenét fél hat órakor kezdi a Nagyerdőn.

* **Dr. Tüdés Kálmán** tanár, ref. kollegiumi orvos külföldi tanulmányutjáról hazatérvén, orvosi gyakorlatát újból megkezdte.

* **Dalmy László halála.** Egy széles körben ismert uri ember hunyt el tegnap. Dalmy László földbirtokos, ki már régen betegeskedett. Akik ismerték arany szívét, lelke műveltségét azok kegyelettel és könyes szemekkel állják körül ravatalát. Férfikorának delén orvul támadt a

meg nagybetegsége, mely életét kioltotta. Midőn mi is a legbensőbb részvétellel közöljük halálhírét, nagy kiterjedésű gyászoló véreinek gyászjelentését a szívüket ért veszteségről ezekben adjuk:

Fájdalmas szívvel tudatjuk szeretett jó testvérünk, nagybátyánk és sógorunknak Méhkereki Dalmy László föld-birtokos, Hajdúvármegye törvényhatósági Bizottsági tagjának, folyó hó 4-én reggeli 4 órakor, életének 50-ik évében, hosszas szenvedés után bekövetkezett csendes elhunytát. A boldogultnak földi részzeit folyó hó 6-án délután 5 órakor, a Szent-Anna-utca 23. számú háztól, az ev. ref. egyház szertartása szerint, rövid imával fogjuk a Cegléd-utcai temetőben levő családi sírboltba elhelyezni. Kelt Debrecenben, 1904. augusztus hó 4-én. Unokaöccse és hugai: Dalmy Tibor feleségével Békassy Bertával és leányukkal, Dalmy Barna, Dr. Vargha Elemér, Dr. Petzkó Ernőné szül. Vargha Irén, férjével Dr. Petzkó Ernővel és gyermekeikkel. Testvérei: Dalmy Kálmán, özv. Vargha Ferencné sz. Dalmy Teréz. A temetést Dankó M. temetkezési intézete rendezi.

* **Lővei Lajos Meghalt.** A nagyháti Fürst Ödön féle tanyán szerencsétlenül járt Lővei Lajos igáskocsis tegnap reggel a köz-kórházban kiszorodott. Délután fél öt órakor fölbontták holttestét amely alkalommal pontosan megállapították, hogy nem a hátgerincesigolyája tört el. A törés úgy keletkezhetett, hogy a zsákhalomról lebukva a tarkójára esett, vagy pedig a lehulló zsák esett a nyakára. Ez utóbbi lehetőség mellett bizonyít az is, hogy a fej hátsó részén egy vérral álfutott tompa zúzódás volt, mely puha eszköztől származhatott. Lővei Lajos ev. ref. vallású és 42 éves volt. Utána egy özvegy és két gyermek maradt kenyérkereső nélkül. Hozzá tartozóit még tegnap értesítették a bekövetkezett halálról. Temetése valószínűleg holnap lesz a köz-kórházból.

* **Hazatért vándor-diákok.** A gyalogvándorlás mindenkor kedvelt szünidei mulatsága volt a diákságnak. A debreceni diákok, mint máskor, úgy az idén maradtak a többiek mögött e dologban és bőven kivették részüket e testedző sportból. Vági Sándor és Berger Béla, a főreáliskola VI. osztályának tanulói, a múlt hónapban indultak el Erdélybe, — hogy ismereteiket ottani tapasztalatokkal öregbítsék. Be is járták Bihar-, Kolozs-, Aranyos-Torda és Kisküküllő-vármegyéket, megtekintettek utközben több történelmi nevezetességű és regés helyeket, köztük a sebesi és tordai várát, a híres tordai hasadékat, jártak Réven, az ujabban felfedezett cseppkő barlangban, a harminc szoros visszhangjáról híres tordai sóbányában; megtekintették Mátyás király szülőházát és új lovasszobrát, valamint a szabadságharc ereklyemúzeumát Kolozsvárt. A turista diákok tehát szép emlékekkel és gazdag tapasztalatokkal megrakodva tértek vissza Debrecen városába.

* **Halálozások, Debrecen város halottai az elmúlt napon a következők voltak:** Dalmy László ev. ref. 49 éves; Horváth Jánosné szül. Turócy Juliánna ev. ref. 58 éves; Gönczy Károlyné szül. Nagy Etel rom. kat. 36 éves; Lővei Lajos ev. ref. 42 éves; Gyarmati József ev. ref. 62 éves; Papp Józsefné szül. Bőszörményi Sára ev. ref. 42 éves; Várkonyi Károly ev. ref. 13 éves.

* **Városok halálozási statisztikája.** Mi sem bizonyítja jobban azt, hogy milyenek nálunk az egészségügyi viszonyok, mint ha összehasonlítjuk a halálozási számot a többi városokéval. Ezen célból közöljük a következő statisztikát, melynél az első arányszámban bele vannak véve a kórházban elhalt idegen illetőségek és idegen talált hullák is, a második ellenben a városi illetőségű elhunytak arányszámát mutatja:

| | | |
|----------------------|------|------|
| Arad | 24.6 | 23.2 |
| Aaja | 26.5 | 26.4 |
| Budapest | 19.1 | 17.5 |
| Debrecen | 24.7 | 23.9 |
| Fiume | 28.3 | 25.3 |
| Győr | 23.5 | 20.8 |
| H.-Vásárhely | 22.4 | 22.4 |
| Kassa | 24.8 | 23.1 |
| Kecskemét | 25.7 | 25.6 |
| Kolozsvár | 25.5 | 23.4 |
| Komárom | 23.1 | 20.8 |
| Maros-Vásárhely | 29.1 | 25.4 |
| Nagy-Várad | 25.6 | 22.0 |
| Panesova | 29.5 | 26.7 |
| Pécs | 22.5 | 19.5 |
| Pozsony | 29.2 | 23.6 |
| Selmec és Béla-bánya | 27.4 | 26.0 |
| Sopron | 21.2 | 20.2 |
| Szabadka | 33.8 | 33.6 |
| Szatmár-Németi | 26.2 | 25.3 |
| Szeged | 24.4 | 23.9 |
| Székesfehérvár | 25.9 | 23.2 |
| Temesvár | 24.8 | 23.0 |
| Ujvidék | 22.4 | 22.0 |
| Versec | 27.9 | 27.7 |
| Zombor | 25.1 | 25.1 |
| Eszék | 28.1 | 23.5 |
| Varsád | 23.4 | 19.3 |
| Zágráb | 26.8 | 22.2 |
| Zimony | 32.2 | 26.5 |

* **A lemarasztalás.** A hírszolgálat ma már Budapesten is annyira ki van fejlődve, hogy a riporterek sokszor az újság kéthárom oldalát is megtöltik szenzációkkal. A fődolog nálunk már nem is a hírek megszerzése, hanem az egymás elől való eltitkolás; a lemarasztalás.

A minap egy csodarabbiról csinált reportot az egyik budapesti reporterkartel. Megsejditette ezt a másik kartel egyik tagja, akit nevezünk Vidám Jánosnak. Éjjel a redakcióba menet, fagatni kezdte egyik kollégáját, hogy áruljon el valamit a hírből.

Az utóbbi kéréste magát sokáig, míg végre lassankint kibökött egyet-mást. Másnap aztán a Vidám ur lapja is megemlékezett a szóban levő reportról, még pedig ilyenformán:

Érdekes ember érkezett a minap Budapestre. Lewy Scholem Lechem galicai rabbi személyében. Mindennap tömérdek ember keresi föl Dob-utcai lakásán, ahol tanácsot ad, gyógyítást mond. A rabbi csak héberül és lengyelül tud. Munkatársunknak alkalma volt vele beszélni. Az ősz férfiú anyanyelvén a következőképen áldotta meg:

— Gemnegye enefa!

Végül ősi zsidó köszöntéssel így bucsuzott el:

— Rökönő!

A tudós rabbinus, bár mást gyógyít, maga beteg. Reumájának gyógyítása végett jött főköp-pen Budapestre.

Vidám urnak másnap föltűnt, hogy egész sereg újság másképen irt a csodarabbiról, de nem törődött vele. Fő, hogy neki is megvolt a hír! Csak akkor képedt el, amikor nagy kacagás között megmagyarázták neki a rejtelmes zsidó szavak igazi jelentését.

A *Scholem lechem* ugyanis anynyi, mint béke veled.

A többit visszajelét fordítva kell olvasni.

* **Kritika a színlapon.** A színlap ez ideig a színház közleményeit hozta, meg az előadás szereposztását. Most azonban úgy látszik, új korszak előtt áll a színlapkiadás: ezentúl kritikákat is fognak rajta közölni. Legalább az első lépés ezen a téren már megtörtént, még pedig Hódmezővásárhelyen. Ott ugyanis a színlap közli az előtte való nap tartott előadás kritikáját is. Természetes, hogy a kritika abban különbözik más kritikától, hogy — mindig dicséri a színtársulatot, meg abban is, hogy — senki sem hisz neki.

* **Plehve örültje.** Oroszország szenzációinak már Magyarországon is megvan az áldozata. Az orosz japán háború hírei már napok óta feltűnő izgatottságban tartották Pavlovics de ujvidéki úri embert. Akit csak megállíthatott megállított, a háború rémeiről, az oroszok győzelmeiről a japánok kegyetlenségeiről beszélt neki rémes dolgokat. Ez által állapota feltűnt ugyan, de rosszra senki sem gondolt. Szombaton este, mikor Plehve meggyilkolásáról már részletes tudósítások jelentek meg mindenütt, Pavlovics önmagából kikelve rontott a Hungária könyvnyomdába, torkaszakadtából kiabálva:

— Én vagyok az oroszok Istene. Tudjátok meg, hogy én az oroszok Istene vagyok. Mindenki térdet hajtson előttem.

A nyomda tulajdonosa mikor látta, hogy örültel van dolga, felszólította, hogy hagyja el a nyomdát. Az örültet ez olyanra düh hozta, hogy a nyomdatulajdonosra vetette magát és fojtogatni kezdte. A veszedelmes dulakodásban a nyomdásze nélyzetnek kellett a tulajdonos segítségére sietni, de még így is nehezen tudták megfékezni a dühöngő örültet, aki a dulakodás közben véresre verte önmagát. Mikor aztán nagynehezen megfékeztek átadták a rendőrségnek.

De a rendőrök is alig bírtak vele. Három rendőr nem volt elég a megfékezéséhez. Mikor megfékeztek a főorvoshoz vitték, aki megállapította, hogy az oroszországi események megörjítették. Míg az orvoshoz vitték egy, iszonyu nagy viaszgyertyát vett, Jókics főorvost mint az oroszok Istene azzal fenyegette meg. A szerencsétlent a táboldyába szállították.

* **A paplanos.** Ha hiszik, ha nem, ez egy operett cím. Személyek: Grünbaum Antal paplangyáros és Blum Lajos paplanosság. Népség, katonaság és egy rendőr. Idő: jelenkor. Illetőleg ez a kutya meleg. És most tessék nevetni, mert jön a darab tárgya. Grünbaum Antal paplanokat gyárt. Teszi ezt egész jóhiszeműleg — nyáron. Mikor az ember még a bőrét is szeretné levetni. Természetes tehát, hogy senki sem vesz paplant. Mi ennek a következménye? Grünbaum elhatározza, hogy tekintettel a meleg időre, paplan helyett inkább — jeget gyárt. A paplangyárnak jéggyárrá való átalakulása természetesen Blum Lajos úrnak nem olyan ember. Ő paplant ugyan csinál, de nem engedi magát jégre vinni. Ott az ember könnyen kitéri a nyakát. Ha már pedig nyaktörésről van szó, inkább a gazdája tegye ezt meg. Ebben a melegben azonban mindenki lusta. Erre való tekintettel Blum azt a szivességet ígérte gazdájának hogy — kitéri ő, ha gazdájának melege van. Ezért aztán gazdája feljelentette Blumot, kinek a hüvös valószínűleg hőséget fog okozni.

* **Az Angelotti mulató** vonzó ereje most az utolsó hónapban egyre fokozódik. Minden este zsufolásig megtelik a szép szinkör és a közönség nagyon jól mulat. Ez nem is csoda, mert a legújabb számok egytől-egyig kitűnők. A zenetobó házaspár, a két táncosnő, Joe de Dias énekesnő rendkívüli sikerrel lépnek fel. Sarkadit, a debreceni színházhoz szerződött kedvelt komikust tegnap este tündető tapssal fogadták.

* **A ki nyáron is fázik.** Gelberger Dávidnak két szép tollal töltött dunnája volt József kir. herceg-utca 52. sz. lakásán. Megirigyelte ezt valami didergő alak ki fel is használta a kedvező alkalmat, mit a Gelberger távolléta nyújtott, s a 100 koronát érő két dunnát elemelte. A tolvajt keresik.

* **Nihilisták kongresszusa.** Genf közelében orosz nihilisták a legnagyobb titokban kongresszust tartottak. Julius 13-an genfi rendőrök egy idegennek titokzatos üzeneteket lettek figyelmeztetés, a ki nem szállott meg szállodában és a kit lépten-nyomon szemmel tartották. — Pár napra rá az idegen a rendőrökhez ment és panaszkodott, hogy a rendőrség folytonosan üldözi őt. Az idegen egyúttal orosz titkos rendőrnek mondta magát, a ki a miatt jött Genfba, hogy az orosz nihilisták itt tartandó kongresszusát megfigyelje.

Ezt a kongresszust, ugye, nem Genfben magában, hanem Genf közelében, Chens savoyard községben fogják megtartani, a hol egy orosz nihilistának villája van.

Az orosz rendőrök tudtáraadták, hogy Genfben nincs mit keresnie, mert a genfi rendőrség idegen beavatkozás nélkül teljesíteni fogja kötelességét. Azóta az orosz kém eltűnt. A nevezett községben július 24-től 29-ig tényleg hatvan orosz nihilista részvételével kongresszus volt, a melyre a résztvevőknek csekély száma jött Genfből. A legtöbben Párisból, mások ismét Németországból vagy Oroszországból jöttek. A tárgyalások hír szerint öt napon és öt éjjelen át tartottak és hirtelesen félbeszakadtak, a mikor megérkezett Plehve Megyegyalásának híre. A francia rendőrségnek, úgy látszik, sejtelve sem volt a kongresszusról, noha francia területen folyt le. Nemsokára, a mint mondják, forradalmi kiáltványokat bocsátanak ki Oroszországban.

* **Kutbaesett napszámos.** Tegnap déltől könnyen végzetessé válható baleséérté Sucsai János 31 éves napszámost. A Kőlcsey-utca 6. számú háznál Ötvös Lajosnak kutat tisztított. Amint először lement a kilencméter mélységű kutba, uggyalálta, hogy a szénsavgáz fojtó büze miatt lehetetlen dolgoznia. Ekkor a kutat kifüstölték. Most újból leengedték: de alig haladt egy métert, amikor a korhadt kötél elszakadt és Sucsai János beleesett a kutba. Míg leért, a kiálló köveken erősen összetörte jobb lábát és jobbkarját. A jobb lába fején és jobb karján súlyosabb természetű zúzódásokat szenvedett. Sérüléseivel bevitték a kórházba.

* **Öngyilkosság.** Tegnap délelőtt fél tizenkettő tájban Balog Péter 22 éves csigekerti lakos, afeletti bánatában, hogy besorozták az ideai sorozáson katonának, mellbe lőtte magát. Az első segélyt Dr. Hütter Károly nyújtotta a sérültnek, Dr. Hütter véleménye szerint, ha a sebbe beleszakadt ruhafoszlányok gyuladást nem okoznak illetőleg a sebláz alkalmával

complicációk nem merülnek fel, Balog Pétert megmenthetik az élet számára. A sebesültnek ifju felesége s egy kis gyermeke van.

* **Lopás.** Baróti Béla törvényszéni bíró Varga-utcai udvaráról tegnapelőtt éjjel a ketrecek feltörése után ismeretlen tettes 6 korona értékű csirkét elloptott. Házmestere, Szentimrey Károly emelte a panaszt. De hogy a csirkéket ki emelte el, azt rem tudja.

LETZTER JÓZSEF fényképészeti festészeti és fénykép nagyi-tási műterme Piac-utca 44. dr. Ujfalussy-ház. Allandó fényképképzés a műterem kapubejáratánál levő kirakásban.

*Ma este az Arany Pika há-
veházaiban Rácz Károly zsekkára
játsszik.*

Az orosz-japán háború.

London, aug. 4. Csifüből jelentik: Nyolc vasuti vonat sebesülteket szállított a városba. Oly sokan voltak, hogy szállításukra mindenféle eszközt fel kellett használni. A menekültek azt állítják, hogy a csata heve július 28-án éjjel csökkent, de a küzdelem még mindig tart. Az orosz hajóhad, mely látszólag kutatásról tért vissza, az előre nyomoló japánokra lött. Csifüba érkezett kínaiak kijelentették, hogy a japánok a keleti parton már elfoglaltak két erősséget, melyeknek védelme gyöngye volt, de kénytelenek voltak azokat ismét feladni, — mely többi állásukból visszaverték őket.

London, aug. 4. A Reuter ügynökség jelenti Csifüből: A Pucsi nevű Niucevangból jövő gőzös Csifü közelében 7 férfit, 4 nőt és 1 fiút vett fel egy bárkából, mely augusztus 2-án hagyta el Port-Arthurt. A menekültek azt jelentik, hogy véres ütközet volt a Farkas dombon, Port-Arthurtól északra. A japánokat 7 dombról visszaverték.

Páris, aug. 4. Pétervárról jelentik, hogy Inkauban 20,000 japánt szállítottak partra, kik gyors menetben vonulnak Liszjang felé. Niucevangban csekély erősséget hagytak hátra.

Páris, aug. 4. A Havas ügynökség jelenti Harcsöngből mai kelettel: Általános ütközetet várnak a Haicsöng környékén levő összes pontokon min egy 8 japán hadosztályjal, melyek Ollu és Nodzu tábornokok vezénylete alatt állanak.

Csifu, aug. 4. Itt híre jár, hogy a japánok első támadását Portartur ellen az orosz védő őrség visszaverte. Ez alkalommal a japán hadsereg vesztesége huszezer ember lenne. Az oroszok vesztesége is jelentékeny.

Pétervár, aug. 4. Mizejevsky orvos leányát kötéllel kivégezték, mert olyan röpiratokat küldött a keletázsiai harcra a katonáknak, amelyben a fejelem megsértésére izgatták őket.

SZÍNHÁZ.

— (Szinigazgatók Debrecenben.) Tegnap két igazgató is járt Debrecenben: a volt és a jövőbeli. Komjáthy János egy esküvőre jött tanúnak, Faragó Ödön esküvőjére, a kit jövő virágvasárnapról szerződés köt Komjáthy társulatához. Zilahy Gyula pedig azért érkezett Debrecenbe, hogy az Angelotti-mulatóban működő Sarkadi Vilmost színésznek szerződtesse, Mint halljuk, szerződött is. Így hát Sarkadit jövő nyáron nem látjuk már a Bikában, hanem őszre Zilahy társulatával viszontlátjuk mint énekes komikust. Az különben nem először történik, hogy artisták közül valaki felcsap színésznek. Viszont az se ritka eset, hogy a kenyér nélkül maradt színészek a breittlin keresnek kenyeret. Annál különösebb, hogy az országos színészegyesület mégis kizárással sújtja azt a tagját, aki orfeumban működik és nem engedi meg, hogy a Mulatók tagjai beléphessenek az egyesületbe.

TAVIRATOR.

Gyilkos gépkocsi.

München, aug. 4. A város közelében egy gépkocsi robogásától megbokrosodtak a lovak, amelyek egy kocsi elé voltak fogva. A megvadult lovak a kocsit fölfordították, a benne ülő két utas kifordult, miközben súlyos sérüléseket szenvedtek. Mindkettő rövid idő alatt ki-
mult. A gépkocsizókat a rendőrség letartóztatta.

Szélhámos gyáralapító.

Budapest, aug. 4. Az izzólámpagyár szélhámos igazgatóját: Hajdu Ailmost a budapesti rendőrség éppen akkor tartóztatta le, amikor az Amerikába akart szökni.

Agyonvert vasuti tiszt.

Zsolna, aug. 4. Vlascics Arnold vasutitiszt kirándulásra ment. Amint a réteken sétált, egys erre több dolgozó munkás körülvette és megámadta. A nép ugyanis a sok tüzeset miatt elkeseredett és gyanakodásában azt hitte, hogy ő a gyújtogató. Ez a rögeszméje aztán anynyira elvakította a népet, hogy dühében agyonverte a vasuti tisztet, aki nemsokára meghalt. A résztvevők közül a csendőrség többeket letartóztatott.

Gabonatözsde.

Budapest, augusztus 4. Buzakinál erős vételkedv élénk. Emelkedő irányzat mellett 100,000 métermázsra került forgalomba 30 fillérig drágább áron. Egyébb gabonanemek közül rozs 10-15 tengeri és zab 15 fillérral drágább. Idő: meleg.

Mosó férfruhakelme

Sepsi-Szt.-György-i
magyar gyártmány,
I öltönyre való

3.50—5 frtig,

DONOGÁN és SOMOSSY

Kunz József és Tsa utóda cégénél,
Debrecen, Kistemplombazár.

BRAZAY FÉLE SOSBORSZESZ



NAGY ÜVEG ÁRA: 2 KORONA
KIS ÜVEG ÁRA: 1 KORONA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS MINDEN ÜVEGHEZ
MELLEKELVE VAN!

Virágüzlet átnelyzés.

Van szerencsém a n. é. közön-
séget értesíteni, hogy a **piac-utca**
59. sz. a. 10 év óta fennálló.

Virágkereskedésemet

építkezés miatt **augusztus hó 1-én**
piac-utca 69. szám alá, a keres-
kedelmi és iparkamara házába, a
„Frohner“-szálloda mellé helyezem
át.

Amidőn az eddigi szíves párt-
fogást megköszönöm, kérem b.
támogatásukat új helyiségemben is.

Teljes tisztelettel
Janotka Alajos
műkertész.

**A ki olcsón, jól, praktikusán
és modernül**

építkezni akar
forduljon

BORSODY I. S. építészhez

DEBRECENBEN, Hunyadi-utca 21. szám.

Templomok, városi lakóházak
kastélyok, iskolák, fürdők, gyárak
gazdasági épületek stb. tervezését vagy
elkészítését, nedves lakások szárazzá
tételét, betonrozásokot vagy bármily
építkezési munkákat helyben vagy
vidéken olcsón a legjobb kivitelben
elválall. Épületekre törlesztés és
kölsönt eszközöl ki. Biztos siker-
rel előkészít a kőműves, kőfaragó
és ács mesterei vizsgára. Építő ipa-
rosoknak előnyösen készít terveket
költségvetést stb.



M. A. vasutak menetrendje 1904. május hó 1-től.

Debrecenzől indul:

| | | |
|------------------------------------|--------|-------|
| Budapest felé (vegyesvonat.) | d. u. | 3:30 |
| Budapest felé (gyorsvonat.) | d. u. | 4:18 |
| Budapest felé (gyorsvonat.) | reg. | 8:57 |
| Budapest—Nagyvárad felé | d. u. | 12:07 |
| Budapest—Nagyvárad felé | este | 10:31 |
| P. La dány—Nagyv. minden kedd | d. e. | 11:12 |
| Csak P.-Ladányig | este | 8:10 |
| Csak P.-Ladányig motor menet | reggel | 5:08 |
| Szatmár—M. Sziget felé | d. u. | 8:56 |
| Csak Szatmárig (gyorsv.) | d. e. | 6:41 |
| Csak Szatmárig teher v. szem. szal | | 7:56 |
| Szatmár—M. Sziget felé | | 2:54 |
| Szatmár—M. Sziget felé (gyorsv.) | d. u. | 12:07 |
| Csak Szatmárig | reg. | 5:11 |
| Miskolcz—Kassa felé | reg. | 8:18 |
| Miskolcz—Kassa felé | este | 6:56 |
| Szerencs—S.-A.-Ujhely Kassa f. | d. u. | 4:11 |
| Csak Nyiregyházig | d. u. | 12:19 |
| | reg. | 5:35 |
| | | 5:44 |
| | reggel | 8:09 |
| | | 8:16 |
| | d. e. | 11:07 |
| H.-Böszörmény — | | 11:16 |
| B.-Sz.-Mihály felé | d. u. | 4:25 |
| | | 4:38 |
| | d. u. | 12:11 |
| | | 12:21 |
| | este | 6:46 |
| | reggel | 6:53 |
| Füzes-Abony felé m. a. v.-tól | | 4:36 |
| Füzes-Abony felé vásártérről | reggel | 4:56 |
| Óhat-Kócs—Polgár felé m. a. v.-tól | d. u. | 4:06 |
| Óhat-Kócs—Polgár felé vásártérről | d. u. | 4:23 |
| Derecske—Nagy-Léta felé | reg. | 9:35 |
| Derecske—Nagy-Léta felé | | 4:31 |

Budapestre érkezik

| | | |
|--------------------------------------|--------|------|
| A reggel 8 ó. 57 p.-kor induló gy. v | d. u. | 6:50 |
| A déli 12 ó. 07 p.-kor induló sz. v | este | 5:40 |
| Az este 10 ó 31 p.kor induló sz. v | reggel | 9:35 |
| A d. u. 4 ó. 16 p.-kor induló gy. v | este | |

Budapestről Debrecenbe indul

| | | |
|--------------------------------------|--------|------|
| A d. u. 12 ó. 06 p.-kor érkező gy. v | reggel | 7:25 |
| A d. u. 3 ó. 29 p.-kor érkező sz. v | | 9:— |
| Az este 6 ó. 26 p.-kor érkező gy. v | d. u. | 2:— |
| Az éjjel 2 ó. 24 p.-kor érkező sz. v | este | 7:05 |
| Az éjjel 2 ó. 24 p.-kor érkező sz. v | | 9:15 |
| (P. Ladányig gy. v. átszállítással) | d. u. | 12:— |

Debrecenbe érkezik:

| | | |
|-----------------------------------|--------|-------|
| Budapest felől gy. v. | d. u. | 8:29 |
| Budapest—Nagyvárad felől | este | 6:26 |
| Budapest—Nagyvárad felől gy. v. | éjjel | 2:24 |
| Budapest—Nagyvárad felől | d. u. | 2:15 |
| Csak P.-Ladánytól | reggel | 7:45 |
| Csak P.-Ladánytól motor menet | reggel | 6:03 |
| Kolozsvár—Nagyvárad felől | reggel | 7:26 |
| csak Szatmár felől | reggel | 8:46 |
| csak Szatmárig g. v. | d. e. | 11:37 |
| „ M. Sziget „ | d. u. | 8:55 |
| „ „ „ gy. v. | este | 10:11 |
| M.-Sziget—Szatmár felől | este | 6:49 |
| Csak Szatmárról | reggel | 8:04 |
| Kassa—Miskolcz felől | d. e. | 1:31 |
| Kassa—S.-A.-Ujhely—Szerencs felől | este | 7:50 |
| Kassa—Miskolcz felől | d. u. | 3:48 |
| Csak Nyiregyháztól | reg. | 7:33 |
| | reg. | 7:40 |
| | d. e. | 1:15 |
| | d. e. | 11:22 |
| | este | 6:06 |
| B.-Sz.-Mihály— | este | 6:12 |
| H.-Böszörm. felől. | este | 9:51 |
| | este | 1:57 |
| | d. u. | 1:46 |
| | d. u. | 3:52 |
| | d. u. | 3:28 |
| F.-Abony felől vásártérre | d. u. | 3:54 |
| | d. u. | 5:35 |
| Óhat-Kócs—Polgár felől vásártérre | reggel | 7:44 |
| „ „ „ „ | reggel | 7:54 |
| Derecske—Nagy-Léta felől | reggel | 7:15 |
| „ „ „ „ | d. u. | 3:13 |

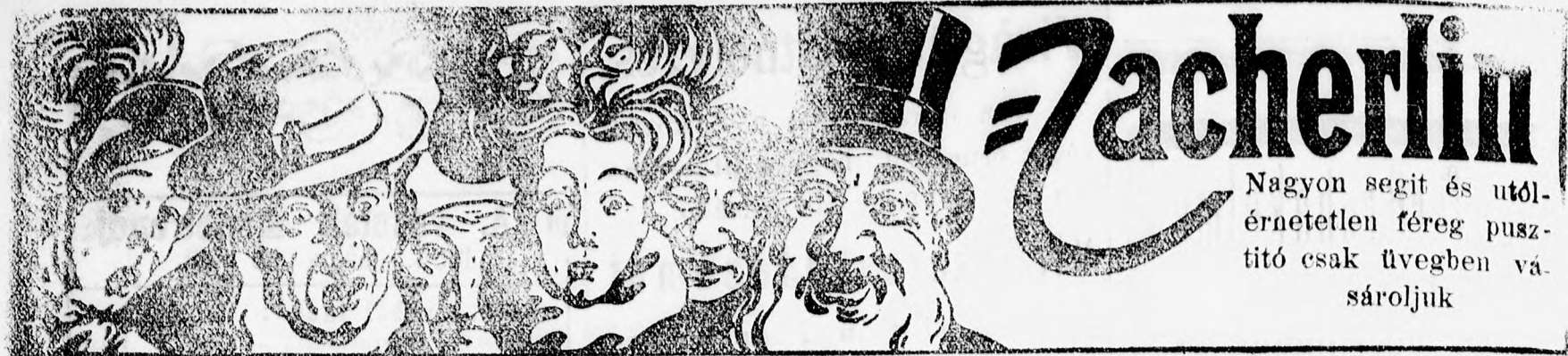


Kertek kiültetési ideje megérkezvén felhívom tisz-
telt virág kedvelő közönséget hogy kertészeti te-
lepemet megtekinteni kegyeskedjenek ahol minden
kigondolható növények szép erőteljesek és nagy
mennyiségben legnagyobb választékban olcsó árban
kaphatók!

vásárolt növények haza szállítanak esetleg ki is ültetnek
Tömeges látogatásért esedezve vagyok teljes tisztelettel

Paonelt János.

Telepem: Margit fürdővel szemben, Ferenc József ut 6 szám
alatt van Debrecenben.



Zacherlin

Nagyon segít és utó-
érnetetlen féreg pusztító csak üvegben vásároljuk

Debrecen

Csanak József
Csicsó Lajos
Csillag József
Deutsch Lajos
Félegyházi János
Fritsch Károly
Ganofszy Lajos
Gözezy István
Havas József

Jóssa és Jóna
Kertész Sándor
Klein Ignác
Konh Henrick
Kömlyösi Lajos
Kontsek Géza
Kornhoffer József
Kovács Mihály
Krausz J. Leinát

Lindenfeld J. Jenő
Lusztig és Bán
Mayer Jenő
Neumann Sándor
Parti Ferenc
Rakkl József
Róth Antal
Tóth Kálmán
Váray József

BERETTYÓ-UJFALU
ifj. Weiszberger Ignác
ÉR-MIHÁLYFÁLVA
Grósz Herman
Lévay Vince
Pollák Móric
H. BÖSZÖRMÉNY
Gemeinbeck József

Tulogy Ferenc
HAJDU NÁNAS
Seachta János
HAJDU-SZOBOSZLO
Körner Béla
TISZA-FÜRED
Kiss Géza Ernő
Schön Jakab
Weizsmann József



MIHALOVITS J.

gyógyszertára s gyógyszerészeti műlaboratoriuma a „Kigyó“-hoz
DEBRECENBEN, FÖTÉR 31-IK SZÁM.

Ajánlja a következő közkeletűségek örvendő készítményeit:

Harmat-crème arcszépítő s bőrápoló kenőcsét, mely teljesen ártalmatlan, nem zsíroz, tehát nappal is használható s az arcnak üdőséget, finomságot s barátságos kölcsondöz. Az arcot tisztítja s fehériti. Kiváló emulzióval használható arcvörösség, májfolt, szemér, szepő s egyéb tisztálanságnál. 1 tégely harmat-crème ára 1 korona. A krémhez használ-

Harmat-arcpor, mely az arcnak landó powder, a üde, ifju szinű kölcsondöz, hárszeméle szinben kapható u. m.: fehér, rózsás s crème szinben. Kétség illata, teljesen ártalmatlan volta s finomsága által vetekedik minden más készítménnyel. Jól tapad és igen jól fed. Próbáldoz

ára 50 fill. Egyéb dobozó 1 és 2 kor. **A Melitergin** a leghiváltságos arc s különösen kézbőr-ápoló folyadék, mely a bőrnek selyemszerű légyságot, hárszeméle finomságot kölcsondöz. Fehériti az arc- s kézbőrt. Teljesen ártalmatlan. Nem zsíroz s nem piszkítja a ruhát. Hatása bántulatos és rögten! Napégette vagy szélkujta kezeket vagy arcként a legrovideb idő alatt üdévé, finom má tesz. Megtámaszt kezeke, eldurvult kézbőrt fehérré, puhává változtat. Egy üveg Melitergin ára 1 korona.

Szomorodni borból kiváló gonddal készült gyógyborok, étek melyek gyógtékintetében versenyeznek minden e nemű készítménnyel
Nagy raktár bel- és külföldi gyógyszer. különlegességekből.

Dr. Borsos-féle

Növényi-hajszeszer. Meggátolja a hajkihullást, a fejbőr megkorpásodását, a hajvégek megtörését s megóvja a fejbőr betegségektől illata kellemes. Hatása biztos. Használata egyszerű. Nem zsíroz. Nem piszkítja a fehérműt. Teljesen ártalmatlan. Elősegíti a hajnövést. 1 üveg hajszesz ára 1 vagy 2 korona.

Növényi hajkenőcs.

Azok részére, a kik a folyadékot nem kedvelik s inkább a kenőcsnek barátai, készül ugyanolyan ható anyagból s ugyan olyan kiváló hatásu hajkenőcs is, mint a Borsos-féle hajszesz. Ezen hajkenőcs is, teljesen ártalmatlan. Hatása gyors, biztos!

Egy tégelyhajkenőcs ára 1 korona
A Mihalovits-féle **Iztelen csukamáj olaj**

teljesen izetlen szagtalan készítmény, mely undok nem okoz s e végből a gyermekek azt szívesen szedik. A Mihalovits-féle

China-bor.
China vas bor.
Cocnuangó-bor.
Pepsin-bor.

Egy üveg ára
1 korona 60 fill

Debrecen, nyomtatott László József könyvnyomdájában.